

Návod k obsluze elektrické pumpy

BRAVO

(CZ)	Návod k obsluze elektrické pumpy BRAVO	2-3
(SK)	Návod na obsluhu elektrické pumpy BRAVO	4-5
(EN)	Instruction Manual Electric Pump BRAVO	6-7
(D)	Bedienungsanleitung elektrische Geblase BRAVO	8-9
(E)	Instrucciones de uso la bomba eléctrica BRAVO	10-11
(F)	Instructions de service la pompe électrique BRAVO	12-13
(I)	Istruzioni per l'uso pompa elettrica BRAVO	14-15
(NL)	Gebruiksaanwijzing Elektrische pomp BRAVO	16-17
(RUS)	Руководство пользователя электронасоса BRAVO	18-19
(PL)	Instrukcja obsługi pompy elektryczna BRAVO	20-21
(H)	Használati utasítás elektromos pumpa BRAVO	22-23

Pumpa BRAVO 230/1000

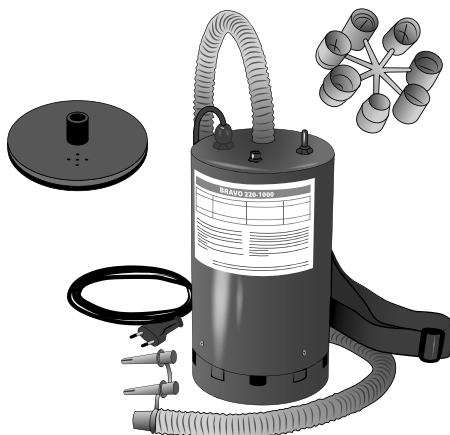
VERZE 4/2024

CZ

- **UPOZORNĚNÍ:** Všichni uživatelé elektrické pumpy jsou povinni se před jejím použitím seznámit s tímto návodem k obsluze!

OBSAH

1. Technické parametry	strana 2
2. Bezpečnostní předpisy a upozornění	2
3. Obsluha	3
4. Čištění a údržba	3
5. Opravy	3
6. Skladování	3
7. Balení a přeprava	3
8. Záruční a pozáruční podmínky	3
9. Likvidace	3



1. TECHNICKÉ PARAMETRY

(orientační hodnoty)

	BRAVO 230/1000
Napětí [V]	230
Výstupní tlak [bar]	0,23
Výkon [W]	1100
Průtok vzduchu [l/min]	1500
Váha [kg]	3
Délka el. kabelu [m]	3
Šířka Ø [mm]	165
Výška [mm]	270

2. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY A UPOZORNĚNÍ

Pumpa slouží k nafukování a odsávání nafukovacích výrobků. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávnou manipulací a použitím v rozporu s tímto návodem.

Při práci s elektrickou pumpou je nutno dodržet zásady bezpečnosti práce a upozornění.

UPOZORNĚNÍ

- Návod k obsluze musí být přístupný všem uživatelům pumpy.
- Chraňte pumpu před kontaktem s vodou a vlhkostí.
- Otvory výstupu vzduchu a nasávání při pumpování udržujte vždy otevřené. Ucpané nebo zavřené otvory mohou vést k přehřátí a vznícení elektrické pumpy.

- Otvory chladicího vzduchu pumpy udržujte vždy otevřené.

Nebezpečí ohrožení života:

- Poškozená elektroinstalace může vést k zasažení elektrickým proudem.
- Nepoužívejte nikdy se vznětlivými a explozivními plyny.

VÝSTRAHA

- pumpu používejte pouze v technicky bezvadném stavu (nebezpečí požáru a exploze);
- proud teplého vzduchu nemiřte nikdy na osoby nebo zvířata;
- na dílcích pumpy nebo elektrickém vybavení neprovádějte žádné změny nebo přestavby bez vyžádání předchozího souhlasu výrobce.

3. OBSLUHA

Pumpa musí být postavena na pevné rovné ploše, aby se zamezilo jejímu převrácení v průběhu provozu.

Před zapojením pumpy do elektrické sítě, zkontrolujte, zda je pumpa vypnuta – vypínač v poloze 0 nebo OFF. Pro nafukování čluhu postupujte dle návodu ke čluhům.

Po nafouknutí vypněte pumpu a odpojte z elektrické sítě.

Výrobek je připraven k použití.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před každým započatím práce zkontrolujte pumpu, síťový kabel a zástrčku, zda nedošlo k jejich poškození a zda fungují správně. Při špatné funkčnosti nebo jinému poškození nesmí být používány. Hrdlo nasávání (otvor vstupu vzduchu) musí být pravidelně čištěno.

UPOZORNĚNÍ

Při provádění čištění mějte vždy elektrickou pumpu odpojenou od sítě el. napětí.

5. OPRAVY

Opravné práce smí být prováděny pouze pracovníky kvalifikovanými pro provádění oprav. Složitější opravy provádí výrobce. Výrobce neručí za výrobek v případě neodborné manipulace nebo neodborně provedených opravných a údržbářských prací.

UPOZORNĚNÍ

Neodborně provedené opravné a údržbářské práce a manipulace na výrobku mohou vést k předčasnému výpadku přístroje nebo k ohrožení zdraví osob.

6. SKLADOVÁNÍ

Skladujte v čistém suchém prostředí z dosahu sálavého tepla nejlépe při pokojové teplotě.

Neskladujte v prašném nebo vlhkém prostředí a při teplotách pod bodem mrazu.

7. BALENÍ A PŘEPRAVA

Pumpa musí být přepravována vždy tak, aby nedošlo k jejímu poškození.

8. ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ PODMÍNKY–OMEZENÁ ZÁRUKA

Záruční doba je specifikována v kupní smlouvě. Dodavatel poskytuje bezplatnou opravu nebo náhradu za vady materiálového nebo výrobního charakteru.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady způsobené výrobcem, které se projeví v záruční době přičemž výrobek

- a) musí být používán výhradně k účelu, pro který byl vyroben;
- b) musí být řádně skladován a udržován;
- c) musí být v záruční době opravován výhradně v servisní opravě;
- d) je nutno dopravit v čistém stavu a v ochranném obalu.

Záruka se nevztahuje na

- a) závady vzniklé nedodržením záručních podmínek;
- b) části poškozené běžným fyzickým opotřebením;
- c) mechanické poškození způsobené nesprávným používáním;
- d) škody způsobené vlivem nedostatečné péče.

Pro uplatnění záruky kontaktujte distributora. Detailní informace naleznete na adrese:

www.gumotexcluny.cz

Razítko:

Datum:

9. LIKVIDACE

Při likvidaci elektrické pumpy musí být dodrženy předpisy příslušné země.

Pumpa BRAVO 230/1000

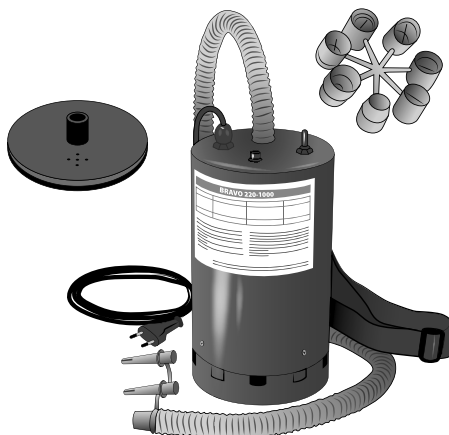
VERZIA 4/2024

SK

- **UPOZORNENIE:** Všetci používatelia elektrickej pumpy sú povinní oboznámiť sa pred jej použitím s týmto návodom na obsluhu!

OBSAH

1. Technické parametre	Strana 4
2. Bezpečnostné predpisy a upozornenia	4
3. Použitie a obsluha	5
4. Čistenie a údržba	5
5. Opravy	5
6. Skladovanie	5
7. Balenie a preprava	5
8. Záručné a pozáručné podmienky	5
9. Likvidácia	5



1. TECHNICKÉ PARAMETRE

(orientačné hodnoty)

Napätie [V]	230
Výstupný tlak [bar]	0,23
Výkon [W]	1100
Prietok vzduchu [l/min]	1500
Hmotnosť [kg]	3
Dĺžka el. kábla [m]	3
Šírka [mm]	165
Výška [mm]	270

2. BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY A UPOZORNENIA

Pumpa slúži na nafukovanie a odsávanie nafukovacích výrobkov.

Výrobca neručí za škody spôsobené nesprávnou manipuláciou a použitím.

Pri práci s elektrickou pumpou, je nutné dodržiavať zásady bezpečnosti práce a upozornenia.

UPOZORNENIA:

- Návod na obsluhu musí byť prístupný všetkým používateľom prístroja.
- Chráňte el. pumpu pred kontaktom s vodou a vlhkosťou.
- Otvory vzduchu pri nafukovaní a vyfukovaní vždy nechajte otvorené. Zablockované alebo uzavreté otvory môžu viesť k prehriatiu a vznieteniu elektrickej pumpy.
- Otvory chladiaceho vzduchu prístroja udržiavajte vždy otvorené.

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA:

- Poškodené elektrické spojenie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Neprevádzkujte nikdy so zápalnými a explozívnyimi plynmi.

VÝSTRAHA:

- Pumpa smie byť prevádzkovaná výlučne v technicky bezchybnom stave (Nebezpečenstvo požiaru a explózie).
- Prúd teplého vzduchu nemiete nikdy na osoby alebo zvieratá.
- Na dieloch prístroja alebo elektrickom vybavení sa nesmú vykonávať žiadne zmeny alebo prestavby bez vyžiadania predchádzajúceho súhlasu výrobcu.

3. OBSLUHA

Pumpa musí byť postavená na pevnej rovnej ploche, aby sa zamedzilo jej prevráteniu počas prevádzky. Pred zapojením pumpy do elektrickej siete skontrolujte, či je pumpa vypnutá – vypínač v polohe 0 alebo OFF.

Pri nafukovaní člnu postupujte podľa návodu k člnom.

Po nafúknutí vypnite pumpu a odpojte z elektrickej siete.

Výrobok je pripravený na použitie.

4. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred každým použitím skontrolujte pumpu, napájací kábel a konektor, či nie sú poškodené a pre zabezpečenie správnej funkcie.

Pokiaľ sa vyskytne poškodení alebo porucha, v žiadnom prípade pumpu nepoužívajte.

Hrdlo nasávania (otvor vstupu vzduchu) sa musí pravidelne čistiť.

UPOZORNENIE:

Pri čistení musí byť elektrická pumpa vždy odpojená zo siete el. napätia.

5. OPRAVY

Opravy môžu vykonávať len pracovníci kvalifikovaní na tieto opravy. Zložitejšie opravy vykonáva výrobca. Výrobca nepreberá v prípade neodborne vykonaných opravných a údržbárskych prác, ako i manipulácie s výrobkom, žiadnu zodpovednosť, ak tieto práce s ním neboli dopredu dohodnuté.

POZOR:

Neodborne vykonané opravné a údržbárske práce a manipulácia s výrobkom môžu viesť k predčasnému výpadku prístroja alebo v najhoršom prípade k poraneniu osôb.

6. SKLADOVANIE

Skladujte na suchom a čistom mieste, ďaleko od zdrojov tepla pri izbovej teplote.

Neskladujte v prašnom alebo vlhkom prostredí a teplotách pod bodom mrazu.

7. BALENIE A PREPRAVA

Prístroj musí byť prepravovaný vždy tak, aby nemohlo dôjsť k poškodeniu samotného prístroja a prívodu prúdu.

8. ZÁRUČNÉ A POZÁRUČNÉ PODMIENKY–OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Záručná lehota je špecifikovaná v kúpnej zmluve. Dodávateľ poskytuje bezplatnú opravu alebo náhradu za chyby materiálového alebo výrobného charakteru.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby spôsobené výrobcom, ktoré sa prejavia v záručnej lehote, pričom sa výrobok

- musí používať výlučne na účel, na ktorý bol vyrobený,
- musí byť riadne skladovaný a udržiavaný,
- c) musí byť v záručnej lehote opravovaný výlučne v servisnej opravovni,
- d) je nutné ho dopraviť v čisto stave a v ochrannom obale.

Záruka sa nevzťahuje na

- a) poruchy, ktoré vzniknú nedodržaním záručných podmienok;
- b) časti poškodené bežným fyzickým opotrebovaním;
- c) mechanické poškodenie spôsobené nesprávnym používaním;
- d) škody spôsobené vplyvom nedostatočnej starostlivosti.

Pre uplatnenie záruky kontaktujte distribútora. Detailné informácie nájdete na adrese:

www.gumotexcluny.cz.

Pečiatka:

Dátum:

9. LIKVIDÁCIA

Pri likvidácii elektrickej pumpy musia byť dodržané predpisy príslušnej krajiny.

Pump BRAVO 230/1000

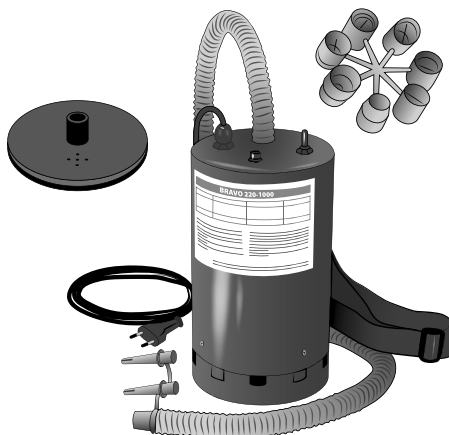
VERSION 4/2024

EN

- **WARNING:** All electric pump users are obliged to study this Instruction Manual prior to use of the electric pump!

CONTENTS

1. Technical parameters	Page 6
2. Safety regulation and warnings	6
3. Usage and operation	7
4. Cleaning and maintenance	7
5. Repairs	7
6. Storage	7
7. Packing and transport	7
8. Guarantee and after-guarantee conditions	7
9. Disposal	7



1. TECHNICAL PARAMETERS

(orientačné hodnoty)

	BRAVO 230/1000
Voltage [V]	230
Output pressure [bar] (kPa/psi)	0.23 (23/3.34)
Performance [W]	1100
Airflow [l/min]	1500
Weight [kg] (lbs.)	3 (6.6)
Length of el. cable [m] (ft.)	3 (10)
Width [mm] (in.)	165 (6.5)
Height [mm] (in.)	270 (10.6)

2. SAFETY REGULATION AND WARNINGS

The pump serves for inflating and deflating inflatable products.

The manufacturer is not held responsible for damages caused by improper handling and use against instructions. When working with electric pump is necessary to observe the principles of safety and alerts.

WARNING:

- The Instruction Manual has to be accessible for all device users.
- Protect the electric pump before contact with water and moisture.
- The air openings during inflation and deflation always keep open. Blocked or closed openings can lead to overheating and ignition of electric pump.
- Keep the air cooling openings always open.

DANGER - RISK OF LIFE:

- Damaged wiring can cause electric shock.
- Do not use with inflammable and explosive gas.

WARNING:

- The pump can be operated in a technically perfect condition only (Risk of fire and explosion).
- Never direct the hot air stream on people or animals.
- It is not allowed to perform any changes or reconstructions on device parts or electric equipment without previous consent of the manufacturer.

3. OPERATION

The pump must be placed on a firm level surface in order to prevent it from overturning during operation.

Before connecting the pump to the electricity supply, ensure the pump is switched off. The switch should be in the 0 or OFF position.

For inflating a raft, follow the raft inflation instructions.

Switch the pump off and disconnect it from the electricity supply after inflating.

The product is prepared for use.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Before each usage check the pump, power cable and plug, if they are not damaged and to ensure correct function.

When any damage or malfunction occurs do not use the pump.

The suction opening (air supply opening) has to be cleaned regularly

WARNING:

When cleaning, the pump must always be switched off from the power supply.

5. REPAIRS

The repair work may be carried out by a person qualified for performing repairs. More complicated repair is to be done at the manufacturer. The manufacturer is not liable for unprofessionally performed repair and maintenance work as well as for manipulation on the product if he has not expressed his consent in advance.

ATTENTION:

Unprofessionally performed repair and maintenance work and manipulation on the product can result in an early failure of the device or, in the worst case, to personal injury.

6. STORAGE

Store in a clean and dry place, away from the heating panel at room temperature.

Do not store in dusty or humid conditions and temperatures below freezing point.

7. PACKING AND TRANSPORT

The device has always to be transported in such way that neither the device itself nor the power connection could be damaged.

8. GUARANTEE AND AFTER-GUARANTEE CONDITIONS – LIMITED WARRANTY

The guarantee period is specified in the Purchasing contract. The Supplier provides a repair or replacement for material or manufacture defects free of charge.

The guarantee relates to material defects and manufacture defects caused by the manufacturer that appear within the guarantee period whereby the product

- a) may be exclusively used for purpose for that it was manufactured;
- b) has to be stored and maintained properly;
- c) during the guarantee period has to be repaired in the service repair shop exclusively;
- d) has to be delivered clean and in the protection packaging.

The guarantee does not relate to

- a) defects caused by non-observance of guarantee conditions;
- b) parts damaged by usual physical wear and tear;
- c) mechanical damage caused by incorrect use;
- d) damage caused as consequence of insufficient care.

To claim the warranty, contact the distributor. Detailed information can be found at the address:

www.gumotexboats.com

www.gumotexusa.com

Stamp:

Date:

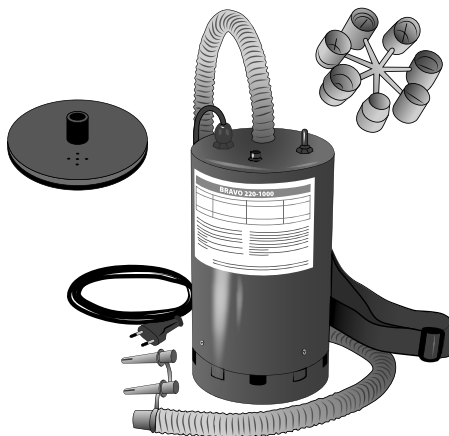
9. DISPOSAL

When disposing the electric pump the applicable regulation of the appropriate country must be observed.

- **HINWEIS:** Alle Benutzer vom Gebläse müssen sich mit dieser Bedienungsanleitung vor der Benutzung vertraut machen!

INHALT

1. Technische Parameter	Seite 8
2. Sicherheitsvorschriften und Hinweise	8
3. Einsatz und Bedienung	9
4. Reinigung und Wartung	9
5. Instandsetzung	9
6. Lagern	9
7. Verpackung und Transport	9
8. Garantie- und Nachgarantiebedingungen	9
9. Entsorgung	9



1. TECHNISCHE PARAMETER

(Orientierungswerte)

	BRAVO 230/1000
Spannung [V]	230
Ausgangsdruck [bar]	0,23
Leistung [W]	1100
Luftdurchfluss [l/min]	1500
Gewicht [kg]	3
El. Kabel-Länge [m]	3
Breite [mm]	165
Höhe [mm]	270

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND HINWEISE

Die Pumpe dient zum Aufblasen und Absaugen von aufblasbaren Produkten.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung gegen Anweisungen verursacht. Beim Arbeiten mit elektrischer Pumpe ist notwendig, um die Grundsätze der Sicherheit und Warnungen beachten.

HINWEIS:

- Die Bedienungsanleitung muss allen Anwendern des Gerätes zugänglich sein.
- Schützen Sie die elektrische Pumpe vor dem Kontakt mit Wasser und Feuchtigkeit.
- Die Luftöffnungen während Inflation und Deflation immer offen halten. Blockierte oder geschlossene Öffnungen können zu Überhitzung und Entzündung von elektrischer Pumpe.

- Halten Sie die Kühlluftöffnungen des Gerätes immer offen.

LEBENSGEFAHR:

- Beschädigte elektrische Verbindungen können zu einem Stromschlag führen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit entzündlichen oder explosiven Gasen.

WARNUNG:

- Die Pumpe darf nur in einem technisch einwandfreien Zustand betrieben werden (Brand- und Explosionsgefahr).
- Richten Sie den Warmluftstrahl niemals auf Personen oder Tiere.
- Auf den Geräteteilen oder auf den Elektroteilen dürfen keine Änderungen oder Umbau ohne vorherige Zustimmung des Herstellers durchgeführt werden.

3. BEDIENUNG

Die Pumpe muss auf einer stabilen und geraden Fläche aufgestellt werden, um deren Umfallen beim Betrieb zu vermeiden.

Vor dem Anschluss der Pumpe an das Stromnetz überprüfen Sie, ob die Pumpe ausgeschaltet ist – Schalter in der Stellung 0 oder OFF.

Für das Aufblasen eines Bootes gehen Sie gemäß der Bedienungsanleitung für das Boot vor.

Nach dem Aufblasen schalten Sie die Pumpe aus und trennen Sie diese vom Stromnetz.

Das Produkt ist betriebsbereit.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Vor jeder Benutzung überprüfen Sie die Pumpe, Netzkabel und Stecker, wenn sie nicht beschädigt sind und die korrekte Funktion zu gewährleisten.

Bei Schäden oder Funktionsstörungen auftreten benutzen Sie die Pumpe nicht.

Der Ansaugstutzen (Lufteingang) ist regelmäßig zu reinigen.

WARNUNG:

Beim Durchführen der Reinigung achten Sie immer darauf, dass das Elektrogebläse aus dem Stromnetz ausgeschaltet ist.

5. INSTANDSETZUNG

Die Instandsetzungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Instandsetzungspersonal durchgeführt werden. Kompliziertere Reparaturen sollten vom Hersteller durchgeführt werden. Der Hersteller übernimmt im Falle unsachgemäß durchgeführter Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten sowie Manipulationen am Produkt keine Verantwortung, sofern diese nicht vorher mit ihm vereinbart wurden.

ACHTUNG:

Unsachgemäß durchgeführte Instandsetzungs- und Wartungsarbeiten sowie Manipulationen am Produkt können zum vorzeitigen Ausfall des Gerätes oder im schlimmsten Fall zu Personenschäden führen.

6. LAGERN

Lagern sie in einem sauberen und trockenen Platz, weg von der Heizplatte bei Raumtemperatur.

Nicht in staubiger oder feuchter Umgebung und Temperaturen unter dem Gefrierpunkt

7. VERPACKUNG UND TRANSPORT

Das Gerät ist immer so zu transportieren, dass keine Beschädigungen am Gerät selber und an der Stromversorgung entstehen können.

8. GARANTIE- UND NACHGARANTIEBEDINGUNGEN –EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Die Garantiefrist ist im Kaufvertrag spezifiziert. Der Lieferant gewährt eine kostenlose Reparatur oder Ersatz für Fehler vom Material- oder Fertigungscharakter.

Die Garantie bezieht sich auf die Materialfehler und Fertigungsfehler, die durch den Hersteller verursacht wurden, die sich innerhalb der Garantiefrist bemerkbar machen. Dabei muss das Produkt

- a) Ausschließlich zum Zwecke eingesetzt worden sein, zu dem es gefertigt wurde;
- b) Ordentlich gelagert und gewartet worden sein;
- c) Innerhalb der Garantiefrist ausschließlich in einer Servicereparaturstätte repariert worden sein;
- d) Im sauberen Zustand und in einer Schutzverpackung angeliefert worden sein.

Die Garantie bezieht sich nicht auf

- a) Fehler, die durch die Nichteinhaltung von Garantiebedingungen verursacht wurden;
- b) Teile, die durch einen üblichen physischen Verschleiß beschädigt wurden;
- c) Mechanische Beschädigung verursacht durch einen nicht sachgemäßen Gebrauch;
- d) Schaden verursacht durch eine ungenügende Pflege.

Garantieansprüche sind beim Vertriebshändler geltend zu machen.

Weitere Informationen finden Sie auf:

www.gumotexboats.com

Stempel:

Datum:

9. ENTSORGUNG

Bei der Entsorgung des elektrischen Gebläses sind die jeweiligen Landesvorschriften zu beachten.

Bomba BRAVO 230/1000

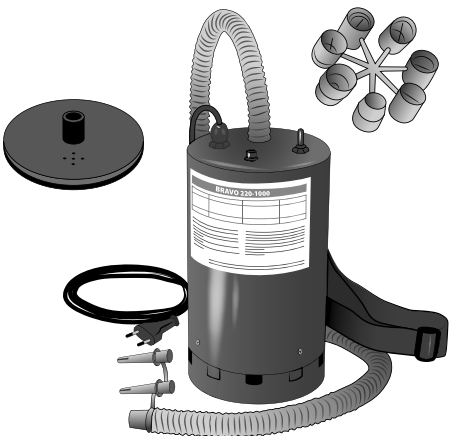
VERSIÓN 4/2024

E

- **ADVERTENCIA:** ¡Todos los usuarios de la bomba eléctrica están obligados a familiarizarse con el presente manual de instrucciones antes de su uso!

ÍNDICE

1. Parámetros técnicos	Página 10
2. Normas de seguridad y advertencias	10
3. Uso y manipulación	11
4. Limpieza y mantenimiento	11
5. Reparaciones	11
6. Almacenamiento	11
7. Embalaje y transporte	11
8. Condiciones de garantía y posgarantía	11
9. Reciclaje	11



1. PARÁMETROS TÉCNICOS

(valores indicativos)

	BRAVO 230/1000
Tensión [V]	230
Presión de salida [bar]	0,23
Potencia [W]	1100
Caudal de aire [l/min]	1500
Peso [kg]	3
Longitud de cable eléctrico [m]	3
Anchura [mm]	165
Altura [mm]	270

2. NORMAS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

La bomba se utiliza para inflar y desinflar productos inflables.

El fabricante no se hace responsable por los daños causados por un manejo inadecuado y el uso contra las instrucciones.

Cuando se trabaja con la bomba eléctrica es necesario observar los principios de seguridad y alertas.

ADVERTENCIA:

- Las instrucciones de uso deben estar a disposición a todos los usuarios del aparato.
- Proteger la bomba eléctrica antes del contacto con el agua y la humedad.
- Las aberturas de aire durante la inflación y la deflación mantener siempre abierta. Aberturas bloqueadas o cerradas puede provocar un sobrecalentamiento y el encendido de la bomba eléctrica.

- Hay que mantener siempre abiertos los orificios de aire de refrigeración del aparato.

RIESGO ELÉCTRICO:

- Cables dañados pueden causar una descarga eléctrica.
- No lo use con gas inflamable y explosivo

ADVERTENCIA:

- El aparato puede ser utilizado solamente si está en perfectas condiciones (Riesgo de incendio y explosión).
- La corriente de aire caliente nunca debe ser dirigida hacia personas o animales.
- No se puede realizar ninguna modificación o reconstrucción de las piezas del aparato ni del equipo eléctrico sin previo consentimiento del fabricante.

3. INSTRUCCIONES

La bomba debe colocarse en superficies planas y firmes, para que no vuelque mientras funciona.

Antes de conectar la bomba a la red eléctrica compruebe que esté desconectada, con el interruptor en posición 0 u OFF.

El bote se infla según las instrucciones de uso para botes neumáticos.

Una vez inflado, apague la bomba y desconéctela de la red eléctrica.

El producto está listo para usar.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de cada uso comprobar la bomba, cable de alimentación y enchufe, si no están dañados y para asegurar el funcionamiento correcto.

Cuando cualquier daño o mal funcionamiento, no use la bomba.

La toma de aspiración (orificio de entrada de aire) debe ser limpiada regularmente.

ADVERTENCIA:

En el momento de realizar la limpieza, la bomba eléctrica debe estar desconectada de la tensión eléctrica.

5. REPARACIONES

Solamente las personas cualificadas en realización de reparaciones pueden realizar los trabajos de reparación. El fabricante lleva a cabo reparaciones más complicadas. El fabricante queda exento de toda responsabilidad si sin previo consentimiento del fabricante personas no autorizadas realizan reparaciones, trabajos de mantenimiento y manipulación del producto.

ATENCIÓN:

Trabajos de reparaciones y mantenimiento del producto no realizados profesionalmente pueden causar averías del aparato o incluso lesiones a personas.

6. ALMACENAMIENTO

Conservar en un lugar limpio y seco, lejos del panel de la calefacción a temperatura ambiente.

No lo guarde en condiciones de mucho polvo o humedad y las temperaturas bajo cero.

7. EMBALAJE Y TRANSPORTE

El aparato debe ser transportado siempre de tal manera que sea posible prevenir cualquier deterioro del mismo y de la toma de corriente.

8. CONDICIONES DE GARANTÍA Y POSGARANTÍA

–GARANTÍA LIMITADA

El plazo de garantía se indica en el contrato de compra-venta. El proveedor asegura una reparación gratuita o cambio del producto por defectos de material o de fabricación.

La garantía abarca los defectos del material o defectos de fabricación que hayan sido causados por el fabricante y que aparezcan durante el plazo de garantía con lo que el producto:

- a) debe ser usado exclusivamente para los fines para los cuales ha sido fabricado;
- b) debe ser almacenado y mantenido debidamente;
- c) debe ser reparado exclusivamente en el servicio técnico del proveedor dentro del plazo de garantía;
- d) es necesario transportarlo limpio y en un embalaje de protección.

La garantía no abarca lo siguiente:

- a) defectos causados por el incumplimiento de las condiciones de garantía;
- b) las partes dañadas por el desgaste físico habitual;
- c) daños mecánicos causados por un uso incorrecto;
- d) daños causados por un cuidado insuficiente.

Para aplicar la garantía póngase en contacto con el distribuidor. Información detallada ver en la dirección:

www.gumotexboats.com

Sello:

Fecha:

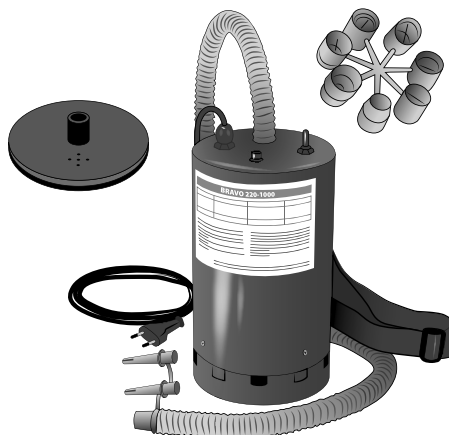
9. RECICLAJE

Hay que cumplir los reglamentos del país correspondiente para reciclar la bomba eléctrica.

- **AVERTISSEMENT:** Avant l'utilisation, tous les utilisateurs de la pompe électrique ont l'obligation de prendre connaissance des présentes instructions de service!

TABLE DES MATIERES

1. Paramètres techniques	Page 12
2. Règlements de sécurité et notice d'attention	12
3. Utilisation et service	13
4. Nettoyage et entretien	13
5. Réparations	13
6. Stockage	13
7. Emballage et stockage	13
8. Conditions sous garantie et après-vente	13
9. Destruction	13



1. PARÁMETROS TÉCNICOS

(valeurs indicatives)

	BRAVO 230/1000
Tension [V]	230
Pression de sortie [bar]	0,23
Puissance [W]	1100
Débit d'air [l/min]	1500
Poids [kg]	3
Longueur du câble électrique [m]	3
Largeur [mm]	165
Hauteur [mm]	270

2. REGLEMENTS DE SECURITE ET NOTICE D'ATTENTION

La pompe est conçue pour gonfler et dégonfler des produits gonflables.

Le fabricant n'est pas tenu responsable des dommages causés par une mauvaise manipulation et l'utilisation contre les instructions. Lorsque vous travaillez avec pompe électrique est nécessaire de respecter les principes de sécurité et des alertes.

ATTENTION:

- Les instructions de service doivent être disponibles à tous les utilisateurs de la machine.
- Protéger la pompe électrique avant le contact avec de l'eau et l'humidité.
- Les ouvertures d'air au cours de l'inflation et la déflation toujours garder ouvert. Ouvertures bloqués ou fermés peut entraîner une surchauffe et l'allumage de la pompe électrique.

- Maintenez les orifices d'air de refroidissement de l'appareil toujours ouverts.

DANGER POUR LA VIE :

- Les raccords électriques endommagés peuvent provoquer un choc électrique.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des gaz inflammables ou explosifs.

AVERTISSEMENT:

- La pompe ne peut être exploitée qu'en parfait état technique (Danger d'incendie et d'explosion).
- Ne dirigez jamais le courant d'air chaud aux personnes ou aux animaux.
- Il est interdit d'effectuer des modifications ou des aménagements sur les éléments de l'appareil ou sur l'équipement électrique sans un accord préalable du fabricant.

3. UTILISATION

La pompe doit être placée sur une surface plane et ferme pour éviter qu'elle ne bascule pendant son fonctionnement.

Avant de brancher la pompe au réseau électrique, veuillez vérifier qu'elle est bien éteinte - interrupteur en position 0 ou OFF.

Suivez le manuel d'utilisation des bateaux pour gonfler votre bateau.

Lorsque votre bateau est gonflé, arrêtez la pompe et débranchez-la du réseau.

Votre bateau est prêt à être utilisé.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant chaque utilisation vérifier la pompe, câble et la fiche, si elles ne sont pas endommagées et de garantir un fonctionnement correct.

Lorsque des dommages ou des dysfonctionnements se produisent ne pas utiliser la pompe.

La gorge d'aspiration (orifice d'entrée d'air) doit être régulièrement nettoyée.

AVERTISSEMENT:

Lors du nettoyage, débranchez toujours la pompe électrique du réseau et mettez-la hors tension.

5. REPARATIONS

Les travaux de réparation ne peuvent être réalisés que par le personnel qualifié pour l'exécution de ces travaux. Les réparations plus compliquées sont effectuées par le fabricant. Le fabricant n'est tenu responsable en cas de travaux de réparation et d'entretien effectués de manière inadéquate ainsi que lors de la manutention du produit, si ceux-ci n'ont pas été préalablement consultés avec lui.

ATTENTION:

Les travaux de réparation et d'entretien réalisés de manière inadéquate et les manutentions du produit peuvent provoquer un arrêt anticipé du produit ou dans les pires des cas une blessure des personnes.

6. STOCKAGE

Conserver dans un endroit propre et sec, à partir du panneau de chauffage à température ambiante.

Ne pas stocker dans des conditions poussiéreuses ou humides et les températures en dessous de zéro.

7. EMBALLAGE ET TRANSPORT

L'appareil doit être transporté toujours de manière qu'on évite des détériorations de l'appareil proprement dites et de l'arrivée du courant.

8. CONDITIONS DE GARANTIE ET APRES-VENT-GARANTIE LIMITÉE

La durée de garantie est spécifiée dans le contrat de vente. Le fournisseur offre une réparation à titre gratuit ou un remplacement pour des défauts résultant du caractère de matière ou de la production.

La garantie s'applique aux défauts de la matière et aux défauts de production causés par le fabricant qui apparaissent durant la période de garantie étant entendu que le produit

- a) doit être utilisé exclusivement à la destination prévue;
- b) doit être dûment stocké et entretenu;
- c) doit être réparé en période de garantie seulement dans un centre de service de réparation;
- d) doit être transporté en état propre et dans un emballage de protection.

La garantie ne s'applique pas aux

- a) défauts causés par une inobservation des conditions de garantie;
- b) parties détériorées par une usure standard physique;
- c) détériorations mécaniques causées par un usage inadéquat;
- d) dommages causés sous l'influence d'un soin insuffisant.

Pour faire valoir la garantie, contactez le distributeur. Des informations détaillées sont disponibles à l'adresse:

www.gumotexboats.com

Cachet:

Date:

9. DESTRUCTION

Lors de la destruction de la pompe électrique, observez les règlements du pays respectif.

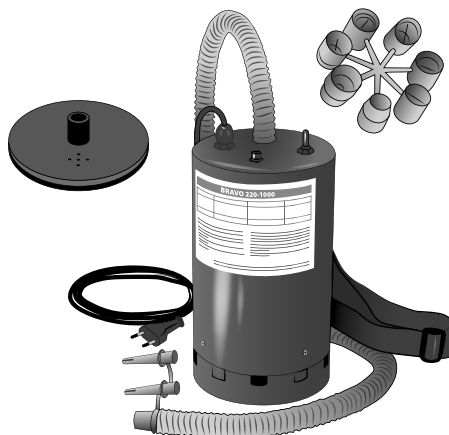
Pompa BRAVO 230/1000

I

- **ATTENZIONE:** tutti gli utenti della pompa elettrica sono obbligati a leggere le presenti istruzioni prima dell'uso!

INDICE

1. Parametri tecnici	Pagina 14
2. Norme e avvertenze di sicurezza	14
3. Utilizzo e funzionamento	15
4. Pulizia e manutenzione	15
5. Riparazioni	15
6. Immagazzinamento	15
7. Imballaggio e trasporto	15
8. Condizioni di garanzia e post-garanzia	15
9. Smaltimento	15



1. PARAMETRI TECNICI

(valori orientativi)

	BRAVO 230/1000
Tensione [V]	230
Pressione in ingresso [bar]	0,23
Potenza [W]	1100
Portata dell'aria [l/min]	1500
Peso [kg]	3
Lunghezza del cavo elettrico [m]	3
Larghezza [mm]	165
Altezza [mm]	270

2. NORME E AVVERTENZE DI SICUREZZA

La pompa viene usata per gonfiare e sgonfiare prodotti gonfiabili.

Il produttore non è responsabile per i danni causati da un uso improprio e l'uso contro le istruzioni. Quando si lavora con la pompa elettrica è necessario per rispettare i principi di sicurezza e avvisi.

AVVERTENZE:

- Le istruzioni per l'uso devono essere accessibili a tutti gli utenti dell'apparecchio.
- Proteggere la pompa elettrica prima del contatto con acqua e dall'umidità.
- Le aperture d'aria durante l'inflazione e deflazione mantenere sempre aperto. Aperture bloccato o chiuso può provocare un surriscaldamento e accensione della pompa elettrica.
- Tenere sempre aperti i fori dell'aria di raffreddamento dell'apparecchio.

PERICOLO DI MORTE:

- Danneggiato il cablaggio elettrico può causare scosse elettriche.
- Non utilizzare mai gas infiammabili ed esplosivi.

AVVERTENZA:

- Le pompe può essere utilizzato solo se in stato tecnico perfetto (pericolo di incendio ed esplosione).
- Non misurare mai la corrente dell'aria calda su persone ed animali.
- Non si possono apportare modifiche o trasformazioni a parti dell'apparecchio o della dotazione elettrica senza richiedere il previo consenso del produttore.

3. UTILIZZO

La pompa deve essere posizionata su una superficie piana e stabile, al fine di evitarne il ribaltamento nel corso del suo utilizzo.

Prima di allacciare la pompa alla rete elettrica, controllare che la pompa sia spenta – interruttore in posizione 0 o OFF.

Per gonfiare l'imbarcazione, seguire le istruzioni allegate all'imbarcazione stessa.

Dopo averla gonfiata, spegnere la pompa e scollegarla dalla rete elettrica.

Il prodotto è pronto all'uso.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di ogni utilizzo verificare la pompa, cavo di alimentazione e la spina, se non sono danneggiati e per garantire il corretto funzionamento. Quando i danni o anomalie di funzionamento non utilizzare la pompa.

Il manicotto di aspirazione (foro di ingresso dell'aria) deve essere regolarmente pulito

AVVERTENZA:

Durante la pulizia tenere la pompa elettrica scollegata dall'alimentazione elettrica.

5. RIPARAZIONI

I lavori di riparazione possono essere effettuati solo da personale opportunamente qualificato. Il produttore effettua le riparazioni più complesse. Il produttore non è responsabile in caso di riparazioni, manutenzioni o manipolazioni non professionali del prodotto, a meno che non siano state preventivamente concordate.

ATTENZIONE:

Le riparazioni, le manutenzioni e le manipolazioni non professionali del prodotto possono portare alla fine prematura del ciclo di vita dell'apparecchio o, nei casi peggiori, all'infortunio di persone.

6. IMMAGAZZINAMENTO

Conservare in luogo asciutto e pulito, lontano dal pannello di riscaldamento a temperatura ambiente. Non conservare in ambienti polverosi o umidi e temperature sotto lo zero.

7. IMBALLAGGIO E TRASPORTO

L'apparecchio deve essere trasportato sempre in modo che non possano insorgere danni all'apparecchio stesso e alla induzione della corrente.

8. CONDIZIONI DI GARANZIA E POST-GARANZIA –GARANZIA LIMITATA

Il periodo di garanzia è specificato nel contratto di compravendita. Il fornitore effettua la riparazione o la sostituzione gratuita in caso di difetti dei materiali o della produzione.

La garanzia si applica ai difetti dei materiali e della produzione causati dal produttore e che si manifestano nel periodo di garanzia, fermo restando che il prodotto

- a) deve essere utilizzato esclusivamente allo scopo per il quale è stato realizzato;
- b) deve essere regolarmente immagazzinato e mantenuto;
- c) durante il periodo di garanzia deve essere riparato esclusivamente in un centro di assistenza;
- d) è necessario trasportarlo pulito e nell'imballaggio protettivo.

La garanzia non si applica a

- a) difetti sorti per il mancato rispetto delle condizioni di garanzia;
- b) parti danneggiate da normale usura fisica;
- c) danneggiamento meccanico dovuto a utilizzo scorretto;
- d) danni causati da incuria.

Contattare il distributore per far valere la garanzia. Per informazioni dettagliate, consultare il sito: www.gumotexboats.com

Timbro:

Data:

9. SMALTIMENTO

Durante lo smaltimento della pompa devono essere rispettate le norme locali.

Pomp BRAVO 230/1000

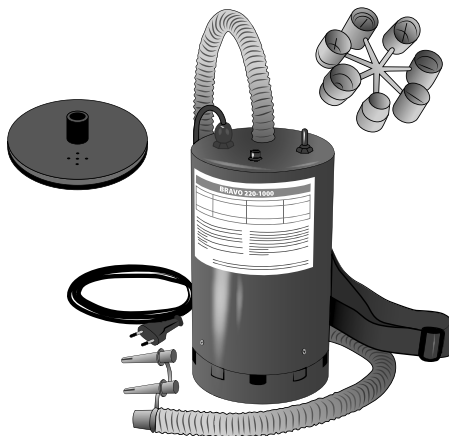
VERSIE 4/2024

NL

- **WAARSCHUWING:** Alle gebruikers van de elektrische pomp zijn verplicht, vóór het gebruik, zich met deze gebruiksaanwijzing eigen te maken!

INHOUDSOPGAVE

1. Technische gegevens	Pagina16
2. Veiligheidsvoorschriften en waarschuwingen	16
3. Gebruik en bediening	17
4. Schoonmaak en onderhoud	17
5. Reparaties	17
6. Bewaring	17
7. Verpakking en transport	17
8. Voorwaarden tijdens en na de garantieperiode	17
9. Recyclage	17



1. TECHNISCHE PARAMETERS

(indicatieve waarden)

	BRAVO 230/1000
Spanning [V]	230
Uitgangsdruk [bar]	0,23
Vermogen [W]	1100
Luchtdoorstroming [l/min]	1500
Gewicht [kg]	3
Lengte el. kabel [m]	3
Breedte [mm]	165
Hoogte [mm]	270

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN WAARSCHUWINGEN

De pomp dient voor opblazen en leeg laten lopen van opblaasproducten.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door ondeskundig gebruik en het gebruik tegen instructies. Bij het werken met elektrische pomp is nodig om de beginselen van veiligheid en signaleringen.

WAARSCHUWING:

- De gebruiksaanwijzing dient voor alle gebruikers van het apparaat toegankelijk te zijn.
- Bescherm de elektrische pomp voordat contact met water en vocht.
- De luchtopeningen in de inflatie en deflatie altijd open. Geblokkeerd of afgesloten openingen kan leiden tot oververhitting en ontbranding van elektrische pomp.
- Houdt de koelluchtopeningen van de pomp altijd open (vrij).

LEVENSGEVAAR:

- Beschadigde elektrische verbindingen kunnen tot een elektrische schok leiden
- Niet Gebruik de pomp voor ontvlambare en/of explosieve gassen.

WAARSCHUWING:

- De pomp mag uitsluitend in een perfecte technische staat gebruikt worden (Brand- en explosiegevaar).
- Richt nooit een warme luchtstroom op mensen of dieren.
- Aan de onderdelen van de pomp of aan de elektrische uitrusting mogen geen wijzigingen of veranderingen uitgevoerd worden zonder een voorafgaande schriftelijke toestemming van de producent.

3. BEDIENING

De pomp moet op een stevige en vlakke ondergrond staan, zodat omvallen tijdens gebruik voorkomen wordt. Controleer of de pomp uitgeschakeld is, voordat hij op het elektriciteitsnet wordt aangesloten – de schakelaar moet in de stand 0 of OFF staan.

Gebruik bij opblazen van de boot de bijgeleverde handleiding.

Schakel de pomp uit als de boot is opgeblazen en koppel hem van het elektriciteitsnet.

Het product is gereed voor gebruik.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Vóór elk gebruik te controleren van de pomp, voedingskabel en stekker, als ze niet beschadigd zijn en om de juiste werking te garanderen.

Wanneer een schade of een storing geen gebruik maken van de pomp.

De aanzuigsok (de opening voor luchtingang) dient regelmatig schoongemaakt te worden.

WAARSCHUWING:

Koppel tijdens het schoonmaken de elektrische pomp altijd van het elektriciteitsnet af.

5. REPARATIES

Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door werknemers, die voor het uitvoeren van reparaties gekwalificeerd zijn, uitgevoerd worden. Meer gecompliceerde reparaties worden door de producent uitgevoerd. De producent is in het geval van ondeskundig uitgevoerde reparatie- en onderhoudswerkzaamheden, evenals van wijzigingen aan het product, niet aansprakelijk, indien deze niet vooraf met de producent overeengekomen zijn.

LET OP:

Ondeskundig uitgevoerde reparatie- en onderhoudswerkzaamheden aan het product kunnen tot een voortijdige uitval van de pomp leiden, in het ergste geval kan het tot letsel van personen komen.

6. BEWARING

Bewaren in een schone en droge plaats, weg van de verwarming paneel bij kamertemperatuur.

Niet in een stoffige of vochtige omstandigheden en temperaturen onder het vriespunt.

7. VERPAKKING EN TRANSPORT

De pomp moet altijd zodanig getransporteerd worden dat er geen beschadiging aan de pomp zelf en aan de stroomtoevoer kan ontstaan.

8. VOORWAARDEN TIJDENS EN NA DE GARANTIEPERIODE –BEPERKTE GARANTIE

De garantieperiode is in de koopovereenkomst gespecificeerd. De leverancier biedt een kostenloze reparatie of vergoeding van materiaal- of productiegebreken aan.

De garantie heeft betrekking op materiaalfouten en de door de producent veroorzaakte fouten die tijdens de garantieperiode verschijnen; het product a) dient uitsluitend voor het doel gebruikt te worden waarvoor dit werd vervaardigd

b) dient naar behoren bewaard en onderhouden te worden

c) dient tijdens de garantieperiode uitsluitend in een servicewerkplaats gerepareerd te zijn

d) dient schoon en in een beschermende verpakking aangeboden te worden.

De garantie is niet van toepassing op:

a) gebreken ontstaan bij het niet-nakomen van garantievoorwaarden

b) onderdelen beschadigd door normale fysieke slijtage

c) mechanische beschadiging veroorzaakt door onjuist gebruik

d) schades veroorzaakt door invloeden van onvolgende zorg

Neem contact op met de distributeur om aanspraak te maken op de garantie. Gedetailleerde informatie vindt u op het adres:

www.gumotexboats.com.

Stempel:

Datum:

9. RECYCLAGE

Bij recyclage van de elektrische pomp dienen voorschriften van het betreffende land nagekomen te worden.

Насос BRAVO 230/1000

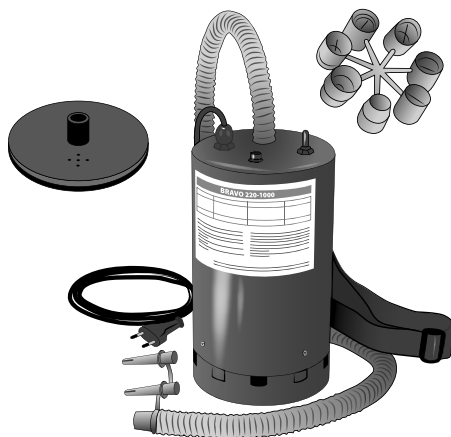
версия 4/2024

RUS

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Все пользователи электрического насоса обязаны перед его использованием ознакомиться с настоящим руководством пользователя!

СОДЕРЖАНИЕ

1. Технические параметры	Страница 18
2. Правила техники безопасности и предупреждения	18
3. Использование насоса и работа с ним	19
4. Чистка и техническое обслуживание	19
5. Ремонт	19
6. Хранение	19
7. Упаковка и транспортировка	19
8. Гарантийные и послегарантийные условия	19
9. Ликвидация	19



1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

(ориентировочные величины)

	BRAVO 230/1000
Напряжение [В]	230
Давление на выходе [бар]	0,23
Мощность [Вт]	1100
Расход воздуха [л/мин.]	1500
Вес [кг]	3
Длина эл. кабеля [м]	3
Ширина [мм]	165
Высота [мм]	270

2. БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Насос предназначен для накачивания надувных изделий и выкачивания из них воздуха.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате неправильного обращения и использования против инструкции. При работе с электрическим насосом необходимо соблюдать принципы безопасности и оповещения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Руководство пользователя должно быть доступно всем пользователям устройства.
- Защита электрического насоса до контакта с водой и влагой.
- Вентиляционные отверстия во время инфляции и дефляции всегда держать открытым. Заблокированные или закрыты отверстия может привести к перегреву и воспламенения электрическим насосом.

- Отверстия в устройстве для охлаждающего воздуха всегда держите открытыми.

ОПАСНОСТИ:

- Поврежденная электропроводка может стать причиной удара эл. током (опасность для жизни).
- Никогда не используйте насос для перекачивания горючих и взрывоопасных газов (опасность для жизни).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Устройство может использоваться только в технически безупречном состоянии (опасность пожара и взрыва).
- Никогда не направляйте струю горячего воздуха ни на людей, ни на животных.
- Нельзя каким-либо образом изменять устройство отдельных частей насоса или электрооборудования без предварительного согласия производителя.

3. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для предотвращения опрокидывания в ходе эксплуатации насос должен быть установлен на прочной ровной поверхности.

Перед подключением насоса к электрической сети проверьте, выключен ли насос – выключатель должен находиться в положении 0 или OFF.

Для накачивания лодки поступайте в соответствии с инструкцией к лодкам.

После накачивания выключите насос и отсоедините его от электрической сети.

Изделие готово к использованию.

4. ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед каждым использованием проверяйте насос, силовую кабель и вилку, если они не повреждены, и для обеспечения правильного функционирования.

Если какой-либо ущерб или неисправности возникают не использовать насос.

Всасывающую горловину (отверстие для забора воздуха) необходимо регулярно чистить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При проведении чистки насос всегда отсоединяйте от электросети.

5. РЕМОНТ

Ремонтными работами должны заниматься только квалифицированные специалисты. Более сложные виды ремонта проводит производитель. Производитель в случае проведения неквалифицированного ремонта или технического обслуживания, равно как и при неквалифицированном обращении с изделием, не берет на себя никакой ответственности, если эти работы не были с ним оговорены заранее.

ВНИМАНИЕ!

Неквалифицированные ремонт и техническое обслуживание изделия, а также обращение с ним могут вести к сокращению его срока службы, а в худшем случае и к травмам персонала.

6. ХРАНЕНИЕ

Хранить в чистом и сухом месте, вдали от нагревательных панелей при комнатной температуре.

Не хранить в пыльных или влажных условиях и температурах ниже точки замерзания.

7. УПАКОВКА И ТРАНСПОРТИРОВКА

Насос всегда должен перевозиться таким образом, чтобы не был поврежден ни он, ни подвод эл. тока.

8. ГАРАНТИЙНЫЕ И ПОСЛЕГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ – ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Срок гарантии определен в договоре купли-продажи. Поставщик предоставляет бесплатный ремонт или возмещение за дефект материала или ошибку при производстве.

Гарантия распространяется на дефекты материала и ошибки производства, произошедшие по вине производителя, проявившиеся в гарантийный срок, причем изделие

- a) должно использоваться только для той цели, для которой оно предназначено;
- b) должно надлежащим образом храниться и проходить техническое обслуживание;
- c) должно в течение гарантийного срока ремонтироваться только в сервисной мастерской;
- d) изделие необходимо привезти в чистом состоянии и в защитной упаковке.

Гарантия не распространяется на:

- a) неисправности, возникшие по причине несоблюдения гарантийных условий;
- b) части, поврежденные по причине их текущего физического износа;
- c) механические повреждения, возникшие по причине неправильного использования устройства;
- d) повреждения по причине недостаточного ухода.

Для реализации гарантии свяжитесь с Вашим дистрибьютором. Подробная информация находится по адресу:

www.gumotexboats.com

Печать:

Дата:

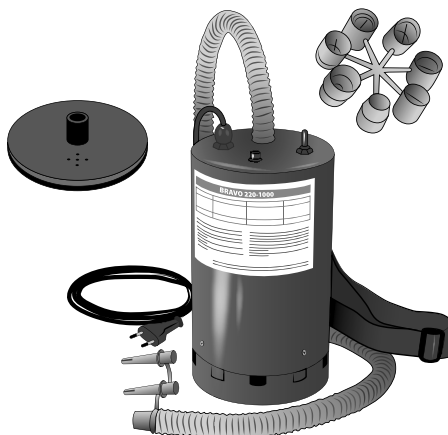
9. ЛИКВИДАЦИЯ

При ликвидации электронасоса должны соблюдаться предписания соответствующей страны.

- **UWAGA:** Wszyscy użytkownicy pompy elektrycznej muszą zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi!

SPIS TREŚCI

1. Parametry techniczne	Strona 20
2. Przepisy i uwagi dotyczące bezpieczeństwa	20
3. Używanie i obsługa	21
4. Czyszczenie i utrzymanie	21
5. Naprawy	21
6. Magazynowanie	21
7. Pakowanie i transport	21
8. Warunki gwarancji i pogwarancyjne	21
9. Likwidacja	21



1. PARAMETRY TECHNICZNE

(wartości orientacyjne)

	BRAVO 230/1000
Napięcie [V]	230
Ciśnienie wejściowe [bar]	0,23
Moc [W]	1100
Przepływ powietrza [l/min]	1500
Ciężar [kg]	3
Długość kabla el. [m]	3
Szerokość [mm]	165
Wysokość [mm]	270

2. PRZEPISY I UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Pompa służy do pompowania i wypompowywania wyrobów nadmuchiwaných.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek niewłaściwego obchodzenia się i używania przeciwko instrukcji. Podczas pracy z pompą elektryczną należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

UWAGA:

- Instrukcja obsługi musi być dostępna dla wszystkich użytkowników urządzenia.
- Chronić pompę elektryczną przed wodą i wilgocią.
- Otwory powietrza w czasie inflacji i deflacji zawsze otwarte. Zablockowane lub zamknięte otworów może doprowadzić do przegrzania i zapalenia pompy elektrycznej.

- Otwory powietrza chłodzącego urządzenie utrzymywać zawsze otwarte.

NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA ŻYCIA:

- Uszkodzone przewody elektryczne mogą spowodować porażenie prądem.
- Nie używać gazu łatwopalnych i wybuchowych.

OSTRZEŻENIE:

- Pompą może być używane wyłącznie w dobrym stanie technicznym (Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu).
- Strumienia ciepłego powietrza nie kierować nigdy na osoby lub zwierzęta.
- Na częściach urządzenia i wyposażeniu elektrycznym nie wolno wprowadzać żadnych zmian i przeróbek bez uprzedniej zgody producenta.

3. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Aby zapobiec przewróceniu się pompy podczas jej pracy, należy postawić ją na twardym i równym podłożu.

Przed podłączeniem pompy do sieci elektrycznej sprawdź, czy jest ona wyłączona – wyłącznik w pozycji 0 lub OFF.

Podczas pompowania łódki zastosuj się do załączonej do niej instrukcji obsługi.

Po napompowaniu wyłącz pompę z sieci elektrycznej. Wyrób jest gotowy do użycia.

4. CZYSZCZENIE I UTRZYMANIE

Przed każdym użyciu sprawdź pompę, kabel sieciowy i wtyczkę, jeżeli nie są one uszkodzone i do zapewnienia prawidłowej funkcji.

Kiedy szkody i uszkodzenia występują nie należy używać pompy.

Króciec ssania (wejście powietrza) musi być systematycznie czyszczony

UWAGA:

Podczas czyszczenia pompa musi być zawsze odłączona od sieci elektrycznej.

5. NAPRAWY

Naprawy mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani pracownicy. Bardziej złożone naprawy przeprowadza producent. Producent nie odpowiada za skutki nieprawidłowych napraw i utrzymania oraz manipulacji z wyrobem, jeżeli nie zostały z nim przednio uzgodnione.

UWAGA:

Nieprawidłowe naprawy i utrzymanie mogą prowadzić do przedwczesnego zużycia urządzenia lub nawet do zranienia osób.

6. MAGAZYNOWANIE

Przechowywać w czystym i suchym miejscu, z dala od panelu ogrzewania w temperaturze pokojowej.

Nie przechowywać w zakurzonych lub wilgotnych warunkach i temperaturach poniżej zera.

7. PAKOWANIE I TRANSPORT

Urządzenie musi być przewożone zawsze tak, aby nie mogło dojść do uszkodzenia urządzenia ani kabla zasilającego.

8. WARUNKI GWARANCJI I POGWARANCYJNE – GWARANCJA OGRANICZONA

Termin gwarancji jest podany w umowie kupna-sprzedaży. Dostawca zapewnia bezpłatną naprawę lub wymianę w przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych.

Gwarancja nie dotyczy wad materiału i wad produkcyjnych z winy producenta, które pojawiają się w terminie gwarancji z tym, że wyrób

- a) musi być używany wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem;
- b) musi być należycie przechowywany i utrzymywany;
- c) musi być w terminie gwarancji naprawiany wyłącznie w warsztacie serwisowym;
- d) musi być dostarczony w czystym stanie i w opakowaniu ochronnym.

Gwarancja nie dotyczy

- a) usterek powstałych w wyniku niedotrzymania warunków gwarancji;
- b) części uszkodzonych w wyniku normalnego zużycia;
- c) mechanicznego uszkodzenia spowodowanego nieprawidłowym użytkowaniem;
- d) szkód spowodowanych niedostatecznym utrzymaniem.

W celu realizacji usługi gwarancyjnej prosimy o kontakt z dystrybutorem. Szczegółowe informacje znajdują się pod adresem:

www.gumotexboats.com

Pieczętka:

Data:

9. LIKWIDACJA

W przypadku likwidacji urządzenia należy przestrzegać przepisów w danym kraju użytkownika.

Pumpa BRAVO 230/1000

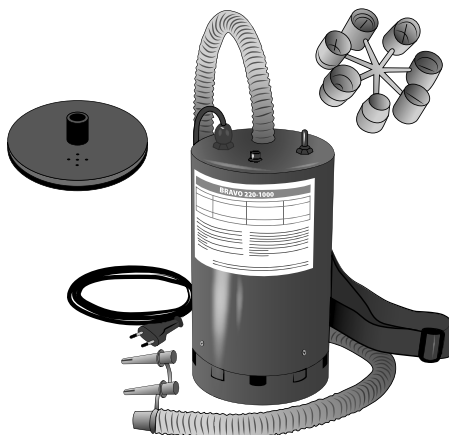
VÁLTOZAT 4/2024

H

- **FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos pumpa minden felhasználója köteles a használat előtt elolvasni ezt a használati utasítást!

TARTALOM

1. Műszaki paraméterek	Oldal	22
2. Biztonsági előírások és figyelmeztetések		22
3. Használat és kezelés		23
4. Tisztítás és karbantartás		23
5. Javítások		23
6. Tárolás		23
7. Csomagolás és szállítás		23
8. Garanciális és a garancia lejártá utáni feltételek		23
9. Újra hasznosítás		23



1. MŰSZAKI PARAMÉTEREK

(tájékoztató értékek)

	BRAVO 230/1000
Feszültség [V]	230
Kimeneti nyomás [bar]	0,23
Teljesítmény [W]	1100
Levegő áteresztés [l/min]	1500
Súly [kg]	3
Az el. kábel hossza [m]	3
Szélesség [mm]	165
Magasság [mm]	270

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

A pumpa felfújható termékek felfújására és leeresztésére szolgál.

A gyártó nem vállal felelősséget a károkért helytelen kezelése és felhasználása ellen utasításokat. Amikor dolgozik elektromos pumpa szükséges elvének a tiszteltetben tartása a biztonság és a figyelmeztető jelzések.

FIGYELMEZTETÉS:

- A használati utasítást a készülék minden felhasználója számára elérhetővé kell tenni.
- Védje a elektromos pumpával előtt vízzel érintkezik, és a nedvességet.
- A levegő nyílások alatt az infláció és a defláció mindig nyitva. Zárolt vagy zárt nyílások is túlmelegedhet, és a gyújtás az elektromos pumpával.

- A készülék léghűtő nyílásait tartsa mindig nyitott állapotban, ne takarja el azokat semmilyen anyaggal.

ÉLETVESZÉLY:

- Az elektromos csatlakozások sérülése áramütéshez vezethet
- Soha ne üzemeltesse gyúlékony vagy robbanékony gázokkal

FIGYELMEZTETÉS:

- A készüléket kizárólag hibátlan műszaki állapotban szabad üzemeltetni (Tűz- és robbanásveszély).
- A meleg légáramlatot soha ne irányítsa emberek vagy állatok felé.
- A készülék vagy az elektromos felszerelés egyes részein nem szabad semmilyen módosításokat vagy átépítéseket elvégezni anélkül, hogy ki ne kértük volna a gyártó előzetes jóváhagyását.

3. KEZELÉS

A pumpát szilárd, egyenes felületre kell helyezni, hogy működés közben fel ne boruljon.

Mielőtt a pumpát a villamos hálózatra csatlakoztatják, ellenőrizték, hogy kikapcsolt állapotban - a kapcsolója 0 vagy OFF pozícióban - van-e!

A csónakot, az ahhoz kapott használati utasítás szerint pumpálják fel!

Felfűtés után kapcsolják ki a pumpát és csatlakoztassák le a villamos hálózatról!

A termék használatra kész.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Minden egyes használat előtt ellenőrizze a pumpa, hálózati kábelt és a csatlakozóaljzatot, ha nem sérült, és biztosítják a megfelelő funkciót.

Ha bármilyen sérülés vagy hiba fordul elő, ne használja a pumpával.

A szívótorkot (levegő bemeneti nyílást) rendszere-sen tisztítani kell.

FIGYELMEZTETÉS:

Tisztításkor mindig csatlakoztassa le az elektromos pumpát a hálózati feszültségről.

5. JAVÍTÁSOK

A javítómunkálatokat kizárólag az erre kiképzett dolgozók végezhetik el. A bonyolultabb javításokat a gyártó végzi el. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a szakszerűtlenül elvégzett javító- és karbantartási munkálatokért, és a termékeken végzett manipulációkért, amennyiben ezekbe a munkálatokba előzőleg nem egyezett bele.

FIGYELEM:

A szakszerűtlenül elvégzett javító- és karbantartási munkálatok, és a termékeken végzett manipulációk, a készülék idő előtti megrongálódásához, vagy legrosszabb esetben személyi sérüléshez vezethetnek.

6. TÁROLÁS

Tárolja egy tiszta, száraz helyen, távol a fűtési panel szobahőmérsékleten.

Ne tárolja poros vagy nedves körülmények és a hőmérséklet fagypont alatt.

7. CSOMAGOLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

A készüléket mindig úgy kell szállítani, hogy ne kerülhessen sor semmiféle sérülésre, sem magán a készüléken, sem annak vezetékén.

8. GARANCIÁLIS ÉS A GARANCIA LEJÁRTA UTÁNI FELTÉTELEK - KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

A garanciális időt az adásvételi szerződésben konkretizálták. A szállító ingyenes javítást vagy anyagcserét kínál az anyaghibákra vagy gyártási eredetű hibákra.

A garancia az olyan anyaghibákra és a gyártó által okozott előállítási hibákra vonatkozik, melyek a garanciális idő alatt megjelennek, miközben a terméket

- a) kizárólag olyan célra kell használni, amilyenre készült;
- b) helyesen kell tárolni és karbantartani;
- c) a garanciális idő alatt kizárólag a javítószervízben javíthatják meg;
- d) tisztán és védőcsomagolásban kell leszállítani.

A garancia nem vonatkozik

- a) a garanciális feltételek be nem tartása miatt keletkezett hibákra;
- b) általános fizikai elhasználódás következtében sérült részekre;
- c) helytelen használat által okozott mechanikus sérülésekre;
- d) elégtelen gondozás által okozott károkra.

A jótállás érvényesítéséhez forduljon a forgalmazóhoz. Részletes információ a következő címen található: www.gumotexboats.com

Bélyegző:

Dátum:

9. Újrahasznosítás

Az elektromos pumpa újrahasznosításakor be kell tartani az illető ország előírásait.



GUMOTEX Coating, s.r.o

Mládežnická 3062/3a,
690 02 Břeclav, Česká republika
tel.: +420 519 314 111

e-mail: BoatsAndOutdoor@gumotex.cz, GumotexUSA@gumotex.com

www.gumotexboats.com

www.gumotexusa.com